

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція: Адміністрація
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНІОС: (201) 451-2200

PIK XCIII. Ч. 40.

ДЖЕРЗІ СІТІ | НЬО ЙОРК. СУБОТА, 1-го БЕРЕЗНЯ 1986

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, MARCH 1, 1986

No. 40.

VOL. XCIII

З'їзд „УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ ХРИСТОВІ“ ВІДБУДЕТЬСЯ В ПАРМІ

Парма, Огайо. — Тут відбудеться в дні 27-го, 28-го і 29-го червня ц.р. чергове святування „Українська Молодь Христові“, яке було започатковане перед трьома роками великим з'їздом в Чикаго у 50-річчя першого здвигу „Українська Молодь Христові“, що величаво відбувся в Пармі, що є осідком дисеції у 1933 році.

Минулого року українська молодь з'їхалася до Стенфорду, резиденції Єпископа Василя Лосеня і місця Семінарії. Тим разом з'їзд заплановано відбутися в Пармі, що є осідком дисеції у 1933 році.

Філадельфійська громада створила Відділ Гарвардського Проекту

Філадельфія (ІЯХ). — Гарвардський Проект відзначення Тисячоліття Хрищення Русин-Українців вже доволі знайомий місцевій громаді. Понад 50,000 дол. вона жертвувала вже на здійснення цього проекту, включаючи Владика Стефана Сулика, який із своїх власних фондів жертвував 10,000 дол., даліше Кредитівка „Самопоміч“ — 10,000. Українська Шалдиня 10,000 дол. Поодинокі люди виплатили решту. Однак окремого відділу для відзначення Тисячоліття Гарвардський Проект тут досі ще не було.

В суботу, 22-го лютого ц.р., зібрання представників громади, в числі біля 30 осіб, після доповіді д-ра Степана Вороха, багатьох корисних і потрібних уточнень проф. Мирослава Лабуньки, та по дійсною речевій дискусії майже усіх присутніх обрано Управу Відділу. Вибрані члени управи розділять функції поміж собою, на засіданні, яке назначено на суботу, 8-го березня.

У суботу, 22-го лютого ц.р., зібрання представників громади, в числі біля 30 осіб, після доповіді д-ра Степана Вороха, багатьох корисних і потрібних уточнень проф. Мирослава Лабуньки, та по дійсною речевій дискусії майже усіх присутніх обрано Управу Відділу. Вибрані члени управи розділять функції поміж собою, на засіданні, яке назначено на суботу, 8-го березня.

В дискусії було порушено ряд дуже важливих справ і присутні члени Головної управи в особах д-ра С. Вороха, мгра Володимира Баранецького, проф. М. Лабуньки та мгра Івана Хамуляка, яких в імені присутніх привітали і попросили до почесної Президії проф. Біланюк, давали вяснення і доповнення.

Книжка про ЛУКЖК

Торонто. — Крайова Управа Ліги Українських Католицьких Жінок Канади (ЛУКЖК) в роках 1980-83 видала книжку п. н. „Віра—Надія—Любов“ з нагоди XIV Конгресу ЛУКЖК, що відбувся в черні 1983 року в Торонто. Книжка поділена на дві частини. Перша — загальноінформативна — про працю ЛУКЖК, її рист, осяг і вкладу розбудову духовного, культурного, суспільного і громадського життя української спільноти і багатокультурності Канади. Найбільше місця присвячено співпраці ЛУКЖК із загальногромадськими українськими і іншими організаціями та організаціями на крайовому і світовому форумах.

У зв'язку з 40-літтям заснування ЛУКЖК у Торонто-ській епархії наголос у (Закінчення на стор. 3)

Р. ПЕНН ВОРРЕН СТАВ ПЕРШИМ АМЕРИКАНСЬКИМ ПОЕТОМ-ЛАВРЕАТОМ

Вашінгтон. — Тут проголошено першим національним поетом-лауреатом Роберта Пенн Воррена. 80-річного поета, письменника і есеїста, що у своєму довгому творчому житті був двічі нагороджений нагородами Пуліцера в длянці поезії і один раз у письменницькій діяльності.



Р.П. Воррен

Р.В. Пенн найбільше відомий із своєї повісті, яку написав перед 40 роками п. н. „Всі прибічники короля“. Хоча він писав у різних длянках літератури, однак для нього була такою найближчою поезією і в останньому десятиріччі Р.П. Воррен займається лише поезією.

Перша того рода нагорода в історії ЗСА якою тепер наділено Р.П. Воррена впроваджена щойно минулого року на старання сенатора Спарка М. Матсунагі, щоб в цей спосіб надати більшій повазі та значення поетичній творчості. Досі найвищою нагородою для поетів в ЗСА було найменування консультантом поезії при Конгресовій бібліотеці, пост який створено ще перед 50 роками. Цей пост займав також Р.П. Воррен в роках 1944-45.

Як лавреат поезії в ЗСА, Р.П. Воррен буде служити від вересня 1986 року і буде діставати за цю почесність 36,000 дол. річно. Його завданням буде в першу чергу давати доповіді, авторські вечори з читанням його поезії, а крім того він буде дорядником Конгресової бібліотеки у справах поезії та поетів, яких ця установа вносить у свої списки.

Остання збірка поезій Р.П. Воррена була видана книжкою в минулому році, а тепер він працює над новими поезіями і як каже, не перестане їх писати до останнього відиху.

Нова виставка З.Онишкевича

Гаррісон, Н. Й. — Тут у галерії Мистецького центру відбувається в часі між 28-им лютого і 0-им березня ц.р., нова виставка картин мистця Зеновія Онишкевича під моттом „Зима над Гадсоном“.

Галерія знаходиться над рікою Гадсон і дає гарне тло для картин мистця, серед яких 30 є видами з цієї ріки. Декілька інших виставлених картин — це мертва природа, а особливо квіти, з яких мистець любується.

Відкриття виставки відбулося у п'ятницю 28-го лютого. Про нову виставку повідомила місцева американська преса на першій сторінці, подаючи також інформацію про З. Онишкевича, і про його прачі. Телефон галерії: (914) 424-3960.

Відкриття виставки відбулося у п'ятницю 28-го лютого. Про нову виставку повідомила місцева американська преса на першій сторінці, подаючи також інформацію про З. Онишкевича, і про його прачі. Телефон галерії: (914) 424-3960.

Професійний журнал прихильно оцінює „Жнива розпачу“

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Професійний американський місячник „Фіlm Коммент“ за грудень 1985 року помістив у фаховій оцінці 23-го фільмового фестивалю в Лінкольн Центрі в Нью

Йорку також рецензію на фільм „Жнива розпачу“, що йшов у серії документальних фільмів.

В рецензії пера Еліота Стайна обговорюється два документальні фільми, які показували разом, а це французький фільм п. н. „Це там дотрут“ режисера П'єра Бушо і фільм „Жнива розпачу“ режисера Славка Навицького.

На думку рецензента перший фільм, в якому читають листи до трьох жінок загиблих у війні французьких воєнків є абсолютно невадним. Фільмові „Жнива розпачу“ рецензент присвячує багато уваги, подаючи на початку, що цей фільм про штучний голод в Україні у роках 1932-33 є продукцією Українського Дослідного Комітету Великого Голоду і Канадської крайової фільмової ради. Далі в рецензії іде точний короткий опис причин викликаних Стаїном штучного голоду, а відтак рецензент інформує про свідчення різних свідків, з яких складається частина фільму, а особливо про свідчення Малкольма МакГідріда, який закликав Волтера Дюранті, кореспондентів „Нью Йорк Таймсу“, величезну брехню і припущас, що Дюранті, заперечуючи існування Великого голоду, був шантажований совєтами та був їхнім тайним агентом.

Е. Стайн застерігається при кінці, що він не може ствердити чи всі картини того фільму є документальні, але він вірить у правдивість майже всього що бачив. Вкінці рецензент дає велике признание режисеру С. Навицькому і стверджує, що у цьому фільмі не має ні одного нещасливого моменту.

(Фота: Ліда Михайлюк) ки (14-17 років): Стефа Захарій (Пласт, Клівленд), 1.45. 57 хв., Адріанка Небеш (Пласт, Клівленд), Дарка Ковч (Пласт, Клівленд); великий крутобіг: Наталка Касараба (Пласт, Клівленд), 38.01 сек., Стефа Захарій, Наталка Бабій (КЛК, Торонто); альпіїська комбінація: С. Захарій, 1297.73 точок, А. Небеш, Х. Бокало (КЛК, Н.Й.). Крутобіг юнаки (14-17 років): Богдан Жаровський (КЛК, Торонто), 1.25.1 хв.,

(Закінчення на стор. 3)

І. ДЕМ'ЯНЮКА ВИВЕЗЛИ ДО ІЗРАЇЛЯ

Нью Йорк. — У четвер, 27-го лютого ц.р. Івана Дем'янюка, 65-річного українця, якого посувають у численних злочинах над жидками докормлених в часі Другої світової війни, перевезено з в'язниці в Нью Йорку на летовище Кеннеді, де він літаком ізраїльської летунської лінії Ель Аль відлітєв під ескортою до Ізраїля. Там має стати перед ізраїльським судом за ці минні злочини.

Як уже інформовано, Верховний Суд ЗСА у понеділок, 24-го лютого ц.р., відкинув відклик адвокатів, що усі заклиди проти І. Дем'янюка є опєрти на невпевних свідченнях осіб з Ізраїля, які навіть не могли розпізнати чи І. Дем'янюк це ця сама особа, що була відома у концетраційному таборі в Тремблінші під ім'ям „Івана Грізного“.

І. Дем'янюк — це друга людина, яку судитимуть в Ізраїлі за злочини проти людства. Першим, якого судили за те і повісили в 1962 році був німецький гітлерівський голова Адольф Айхман, якому доказано його злочини проти жидів і численні ним видані присуди смерті та убиства.

На летовищі були присутні друзиня І. Дем'янюка і його син які заявили журналістам, як подає „Нью Йорк Таймс“, що боротьба за нього буде йти далі, хоча вони є заломані видаченою батька до Ізраїля. „У тому випадку не підтримуємо усіх засад оборони людських прав“, — сказав син І. Дем'янюка, Іван.

Боротьба за І. Дем'янюка розпочалася десять років тому і закінчилася в понеділок, 24-го лютого ц.р., коли Верховний Суд відкинув відклик і дав дозвіл на видання його до Ізраїля.

Як повідомляє преса в Єрусалимі, вже шість місяців діє окреме бюро яке займається підгоовою суду над І. Дем'янюком. Він буде приміщений у в'язниці зі спеціальними засобами безпеки у келії відділеній від усіх в'язнів та з окремими сторожами.

В Нью Йорку адвокат Елізабет Голіман, яка у великій мірі допомогла до видання І. Дем'янюка, вважає „перемоого“ і звертає увагу, що не можна забути, що „в ЗСА живуть ще сотки інших нацистських злочинців“.

В Нью Йорку адвокат Елізабет Голіман, яка у великій мірі допомогла до видання І. Дем'янюка, вважає „перемоого“ і звертає увагу, що не можна забути, що „в ЗСА живуть ще сотки інших нацистських злочинців“.

У СВІТІ

КОРАЗОН АкіНО перевела у середу, 26-го лютого ц.р., свій перший повний день на пості президента Філіппин. Вона найменувала 17 членів свого Уряду і дала дозвіл на звільнення з в'язниці перших 33 політичних в'язнів. Вона теж заявила, що прийшов час „гоїти рани, забути минуле“ і на це вона потребує допомоги всіх.

ФЕРДИНАНД МАРКОС з родиною прибув у середу, 26-го лютого ц.р. на Гаваї, де його привітала мала група прихильників і губернатор. Як виглядає, він залишиться там на постійно. Одержим залишається питання як теперійний уряд Філіппин потягне до відповідальності Фердинанда Маркоса за інвестицію мільйонів доларів на американській землі і чи не буде вимагати звороту цього мастку.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН вислав гратуляційну телеграму до Коразон Акіно, вітаючи демократичний устрій, який вона впроваджує, а також вислав телеграму до Фердинанда Маркоса на Гаваї з признанням за його рішення уступити з посту президента після 20 років владі.

В ЄГИПТІ ВИБУХЛИ заворушення поміж парамілітарними групами поліції і військовими відділами. Повстання розгорілося в околиці люксових готелів столиці, де тисячі поліціантів кинулися на чотири великі готелі біля пірамід і почали їх грабувати, а один з них спалили. Причиною повстання було поширення серед поліціантів вістки, що їхня служба буде продовжена з трьох років до чотирьох. Хоча урядові чинники повідомляли, що вдалося евакуювати всіх мешканців готелів, тепер виглядає, що багато з туристів, в тому теж американців, не мали змоги втекти перед нападом.

КОРОЛЕВА ЄЛІСАВЕТА, перебуваючи в Новій Зеландії виголосила там промову, в якій боронила рішення уряду не допустити до вживання портів Нової Зеландії для протинуклеарних суден. Промова була в часі відкриття парламенту і викликала критику деяких опозиційних кл чи треба було в цей спосіб говорити при такій святочній нагоді.

ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ЗСА вирішив дати новому уряду в Гаїті допомогу у висоті 26,6 міль. дол. на економічні та військові цілі. В останніх місяцях панування диктатора Жан-Кльода Дуваліс Уряд ЗСА свою допомогу для Гаїті здержав. Тимчасово в Гаїті прихвально надзвичайний стан тому, що неспокої серед населення дали панувати і населення видимо невдоволене новим військовим правлінням з генералом Генрі Нємфі на чолі.

КОНГРЕС КОМУНІСТИЧНОЇ партії, що відбувається тепер в Москві вперше є безалькогольного імпрезою на вимогу Михайла Горбачова, який веде боротьбу з алькоголізмом в СССР. В готелях, де живуть делегати, заборонено пити і так само не можуть дістати алькоголю чужинецькі журналісти, яких є понад 2,000.

В ЛИВАНІ ЗНОВУ вибухла бомба біля в'їзду до частини де живуть палестинські втікачі, в південному Ливані, і вибула водія авта та поранила сімох осіб. Обраховують, що від початку громадянської війни в Ливані, яка триває вже 11 років, було понад 200 вибухів бомб, підложених в автомобілях, і при цьому загинуло сотні людей, а тисячі були поранені.

ЗАХІДНЯ НІМЕЧЧИНА ПІДТРИМАЛА ПРОПОЗИЦІЮ Р. РЕГЕНА

Бонн. — Канцлер Західної Німеччини Гельмут Кольт підтримав пропозицію президента Роналда Регена про зменшення на протязі найближчих трьох років кількості ракет середнього засягу в Європі. Пропозиція президента Р. Регена була відповіддю на січневий пропозиції генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова. Однак Совєтський Союз відкинув ці пропозиції Р. Регена, назвавши їх пропагандивними.

Канцлер Західної Німеччини висловив задоволення тим, що в своїй пропозиції-відповіді Президент ЗСА взяв до уваги інтереси крайової безпеки Західної Німеччини і підкреслив перевагу армій Варшавського Пакту в звичайних зброєннях.

Західнонімецька преса писала після того, як М. Горбачов виступив зі своїми пропозиціями, що якщо з Європи будуть забрані американські ракети типу Першинг-2 і крилаті ракети, а також совєтські ракети СС-

20, то Західна Європа і зокрема Західна Німеччина, будуть незахищеними перед полічианими совєтського блоку. Західнонімецькі військові спеціалісти підкреслили величезну перевагу країн Варшавського Пакту в кількості танків, артилерії, літаків над розміщеними в Західній Європі військами НАТО. Крім того, розміщені у Східній Німеччині, Польщі і Чехословаччині совєтські ракети СС-21, СС-22 і СС-23 можуть бути використані для першого удару і здатні нести нуклеарну зброю.

Кольт висловив задоволення також тим, що Р. Реген після пропозиції-відповіді Совєтському Союзові після консультацій з європейськими країнами, Канцлер Західної Німеччини підкреслив також єдність країн НАТО і висловив впевненість, що на американсько-совєтських переговорах в справі роззброєння, які відбуваються в Женеві, буде досягнуто прогресу.

Восні дії між Іраном і Іраком посилюються

Багдад, Ірак. — Речник міністерства оборони Іраку заявив, що іракські бойові кораблі затопили „два великі морські об'єкти“ в районі острова Карг. Авіація, артилерія і ракетні частини Іраку обстріляли іранські війська, які „тимчасово перебувають на нашій території“.

Минулого тижня міністерство оборони Іраку заявило, що іранські втрати в останньому наступі вносять 40,000 вбитих, і 120,000 поранених. Теґран називав втрати Іраку в 15,000 вбитих і поранених. Однак один із впливових західних дипломатів тут заявив, що іракські війська не лише „убивають“ фронт, але й оточили іранські піхотні дивізії, які несуть великі втрати.

Західні дипломати тут вважають, що іракським сухопутним військам не вдалося досягнути успіхів у звільненні своєї території в районі порту Фао на узбережжі Персидського затоки. Іранське пресове агентство ІРНА повідомило, що військові літаки ворога бомбардували село недалеко від міста Агваз.

Рада Безпеки ООН одноголосно прийняла резолюцію, яка закликає Іран і Ірак припинити всі воєнні дії, обміняти військовополонених і приступити до дипломатичного урегулювання конфлікту.

В АМЕРИЦІ

В ЩОРІЧНОМУ ЗВІДОМЛЕННІ Державного департаменту ЗСА про виробництво наркотиків у світі говориться, що Мексико і надалі є найбільшим експортером марихуани і героїни в З'єднані Штати Америки. Це викликає серйозну стурбованість Адміністрації Білого Дому. Боротьба з виробництвом наркотиків у Мексико не принесла очікуваних наслідків. Згідно з федеральними законами, ЗСА можуть зменшити розміри допомоги країнам, які не вживають належних заходів у боротьбі з виробництвом наркотиків. Але хоч всі країни, загалом у звітному доповіді, дістають американську допомогу, ні Адміністрація Президента, ні Конгрес не мають наміру зменшувати розміри допомоги.

В ЛОС-АНДЖЕЛЕСІ почався повторний судовий процес в справі колишнього співробітника ФБІ Річарда Міллера, обвинуваченого в шпигунстві на користь СССР разом з совєтськими іммігрантами Светланною і Ніколасом Огородніковими. Перший суд над Р. Міллером закінчився три місяці тому безрезультатно. Хоч більшість присяжних висловилися за його винність, двос поврили версії підсудного, що він намагався через Огородніковичів проникнути в совєтську шпигунську систему, щоб поправити своє становище на службі. Прокуратор Роберт Боннер заявив, що він докаже шпигунську вину Міллера.

ДЕЛЕГАЦІЯ ЗСА прибула у середу, 26-го лютого, у столицю В'єтнаму Ханой. В'єтнамські офіційні особи повідомили американську делегацію про готовність В'єтнаму інформувати З'єднані Штати про 14 місяці, де розбилися під час війни американські літаки і де знаходяться останки загиблих воєнків. За даними Пентагону, в Індокитаї спочивають останки 2,440 американських військовослужбовців, з них понад 1,800 на території В'єтнаму.

ЗА ПОВІДОМЛЕННЯМ Департаменту праці, ціни в січні збільшилися на 0,3 відсотка у річному відношенні. Січневе збільшення цін було найменшим від вересня минулого року, коли ціни збільшилися всього на 0,2 відсотка. Мінімальне збільшення цін в січні було зв'язане з загальним спадом цін на бензин і опалювану оливу. Вважають, що в найближчі місяці цін на нафту будуть продовжувати падати і це вплине на мінімальну інфляцію в 1986 році.

ШКІЛЬНА РАДА міста Джерзі Сіті рішила з одноголосно назвати школу ч. 28, яку починають будувати цієї весни, іменем Крісті МекОдіф, першої учительки-астронавтки, що загинула з цілою залогою у вибуху „Челленджера“ 28-го січня ц.р. Поодинокі частини нової школи будуть названі іменами шістьох інших астронавтів, що загинули разом із Крістою МекОдіф. Рішення Шкільної Ради одобрив мейор міста Джерзі Сіті Ентоні Р. Куччі.

ГОЛОВА ПРЕЗИДЕНТСЬКОЇ комісії яка не є провідником трагічного вибуху „Челленджера“ Відіам Раджер заявив, що агенція НАСА не дотримувалася суворих процедур у перевірці мікропространого корабля перед його вилетом. Раджер сказав що агенція не ввела до уваги остерогні інженерні фірми, яка виробляє ракети.

Відбулися багатолюдні та успішні лежатарські змагання УСЦАК



Учасники лежатарських змагань в часі бенкету.

Сиракюзі, Н. Й. — В північній частині штету, Нью Йорк, в Сонг Мавтен, відбулися в суботу, 15-го лютого ц.р., лежатарські змагання за першества УСЦАК, які зібрали рекордове число змагунів і глядачів. Господарем змагань був Карпатський Лежатарський Клуб, а члени того клубу були найчисленніші заступники. У змаганнях взяло участь п'ять клубів: КЛК (Нью Йорк), Пласт (Клівленд), Пласт (Бостон), КЛК (Торонто) і „Сокіл“ (Сиракюзі). Переможцем у змаганнях вийшов КЛК (Нью Йорк) з 166 точками.

У змаганнях провідником яких був Юрій Попель а головним суддею Андрій Галаревич, взяло участь 62 змагунок і змагунів у крутобігу і великому крутобігу. Учасники були поділені на вікові групи, а їхні висліди були такі: Великий крутобіг дівчата (9-13) років: Таля Лісий (КЛК-Н.Й.), 46.00 сек., Рената Бокало (КЛК, Н.Й.); хлопці (9-13 років): Марко Рондзяк (Пласт Клівленд), 41.04 сек.; крутобіг — юнач-

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА

FOUNDED 1983
Svoboda USPS (50-420) ISSN 0274-6964 is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. U.S. members \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to:
Svoboda • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
Статті, дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗ \$7.50 на 6 місяців, \$15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — \$1.00.

Чеків "money orders" виставляти на "Svoboda".
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Жадоба влади

Незбагненною є тайна людської душі. Недослідженіми є лабіринти людської вдачі. Це ніби ділянка психології, чи може й психіатрії, бо раз-у-раз маємо у світі такі приклади, що їх годі пояснити розумом здорової людини. Нарік: в останніх тижнях всі американські газети повні вісток про серію грошових скандалів в Нью-Йорку і, очевидно, вороги Америки використовують це нездорове явище. Як і чим пояснити, що президент міської ради однієї з п'яти автономних дільниць цієї метрополії світу, який отримав 80,000 дол. річної платні, лакомився ще на хабарі? Як можна пояснити, що членами змови, щоб розкратити гроші, кидані водіями на публічних паркувальних місцях, належали високі міські урядовці, кожний з них висоплатний? Це та жадоба гроша, яка цілком затьмарює розум і позбавляє людину стилю та простого розуміння, що такий заможний людині не лицює компрометувати себе грошовими шахрайствами і наражувати на свою родину на посміховище, поминаючи в'язничні і грошові карі.

Це гіршою є жадоба влади. У всесвітній історії є безліч прикладів на злочини, що їх допускали люди, засліплені жадобою влади. Це стосується й історії України, коли за княжої доби неначе нормальним явищем було братовбивство — у боротьбі за владу. Закоханню у диктаторський владі продуктувало Людвигів XIV історичний виступ "Державна — це я". Добре, що він мав такого мудрого державного мужа, як найближчого свого радника, як кардинал Мазаріні — але скільки-то сатрапів, включно із Сталіним і Гітлером вже на наших очах винищували мільйони невинних чоловіків, жінок і дітей, опановані патологічною жадобою влади.

Від тихнів увесь світ стежить за макарбичним видовищем на Філіппінах, де кругло 50 мільйонів мешканців стали наче досвідчальними кріліками для тамошнього президента Фердинанда Маркоса. Він борювався проти комунізму, він признав Америці дві бази — летунську і морську — і тому був американським союзником. Але він найбільш клоптивим союзником для Америки з усіх інших союзницьких чи заприятельних з Америкою країн, які робили і роблять Америці прерізні пакости. Маркос став президентом 41 рік тому. Чи не досить було йому тієї влади? Рішив бути досмертним президентом і закріплював свою владу, заповнюючи в'язниці противниками його режиму а то й висилаючи їх на той світ. Як усі тирани — перетягнув струну, коли дав наказ, або дав свою згоду на вбивство лідера опозиції, коли той вернувся з добровільної кількатиної еміграції. Під натиском від Америки погодився на розписання виборів на президента і доби показати свою добру волю — погодився прийняти делегацію членів Конгресу, двопартійних сенаторів і конгресменів, як обсерваторів, "чистоти" виборів. Вибори не були чистими, тільки безсоромно пофальшованими. Хоча всі чужинецькі обсерватори тих виборів одностайно стверджували, що Маркос, маючи в своїх руках весь адміністративний апарат та військо й поліцію цинічно пофальшовував вибори, слухнаючи йому більшість у парламенті проголосила його "переможцем". В реакції перед його палацом відбулася опозиційна демонстрація коло 100,000 осіб найбільша, яку бачила та країна. Вдова по вбитому лідерові опозиції, Корізон Акіно, яка проголосила свою кандидатуру на президента, осягнула швидко надзвичайну популярність. На її сторону перейшли два найвищі військові достойники-генерали, збунтувалася частина війська. Виступила проти Маркоса панівна на Філіппінах Католицька Церква, яку підтримував Папа. Президент Реген перестеріг Маркоса, щоб той не вживав збройної сили проти опозиції, бо це "погіршить відносини з Америкою". Впертий і засліплений жадобою влади Маркос проголосив винятковий стан і почав внароштовувати своїх противників. Але вкінці, під тиском Регена, таки уступив.

Це справді проблема для психіатрів, які вивисили б, чому люди втрачають рештки самокритики і здатності оцінити посталу ситуацію та конвульсійно тримаються влади, якої так не всіли зберегти. Жалюгідні видовища, тим прикриті, що жертвою падають невинні люди.

Всі українські діти до українських шкіл!

Всі українські діти до українських шкіл!

Омелян Твардовський

РУСОФІЛ ШЕРБИЦЬКИЙ ПРО НЕДОЛІКИ, ПРОМАХИ, ПОМИЛКИ...

долі, а російська мафія в центрі імперії — Москві.

Так і говорив далі Шербицький: "...У звітному періоді прийнято важливі постанови центрального комітету КПСС, тобто в Москві, які безпосередньо стосуються розвитку економіки республіки... Центральний комітет КПСС розглянув також деякі питання пропагандистської діяльності партійних організацій республіки". В розділі "Одно-стайне схвалення комуністами, народом Радянської України документів ЦК КПСС до 27-го з'їзду", доповідав між іншим сказав: "...Повністю підтримано положення про необхідність посилення класового, патрістичного й інтернаціонального виховання людей, наступальної боротьби проти буржуазної ідеології..."

Не мав іншого виходу Шербицький, як підтримувати "повністю" всі інші накази щодо визиску і русифікації українського народу, російськими імперіалістами. Не зважаючи на нелюдяні переслідування і жорстокості режиму, український нарід, особливо мо-

лодше покоління ставить спротив, саботує несправедливі закони, поборює поклинений русифікаційний курс Горбачова.

Тому Шербицькому довелося згадати про ці факти в своїй "доповіді". Деякі керівники — і господарські, і радянські, і партійні — не справлялися з своїми обов'язками, не критично оцінювали стан справ на доручених ділянках, мало виявляли ініціативи, діловитості в досягненні поставлених цілей. На розв'язання ряду важливих завдань минулої п'ятирічки недостатній вплив справили рада міністрів УРСР. Багато її підрозділів повільно перебудовували свою роботу... Неритмічність початку минулої п'ятирічки працювали багато підприємств чорної металургії, вугільної, хемічної, нафтохімічної і нафтопереробної промисловості. Не забезпечувало стабільного енергопостачання народного господарства Мінерально-УРСР. Керівники зазначених галузей — Д. Галкін, М. Сургай, Г. Лісничий, В. Склярів ще не все зробили для того, щоб підприємства пра-

цювали злагоджено. А зрозуміти це вони зобов'язані — негідно! — сказав Шербицький.

Говорячи про "Підвищення матеріального і культурного рівня життя народу", Шербицький навів паперові суми, що їх нібито "члано на поліпшення умов праці й життя людей, подав знову такі паперові відсотки зросту "добробуту", але фактом і він мусів сказати усім його слухачам, знову істину: "...Справедливі скарги трудящих викликає стан обслуговування в багатьох організаціях торгівлі, комунально-побутового господарства, на пасажирському транспорті, в установах зв'язку, охорони здоров'я. Далеко не все зроблено для його поліпшення міністерствами — В. Старушкін, В. Плосченко, В. Сліпченко, А. Романенко та інші, а також виконкомом ряду обласних рад народних депутатів..."

Шербицький знає, що ці "паперові міністри" не мають, навіть якби хотіли, рішального голосу у повних справах, адже вони тільки виконують накази і обов'язки, що приходить з центру імперії — Москви. Але головний "гавлятьєр" України мусить мати своїх жертвених "козлів", обвинувачувати російських окупантів Шербицький не буде і не може.

(Закінчення на стор. 4)

Михайло Кучер

ПРО ЩО НЕ ЗГАДУЮТЬ УКРАЇНСЬКІ ТУРИСТИ

йках", і знову студенти. Обов'язкові питання: "Права, що у вас університети доступні тільки дуже багатим? Невже в Америці і досі думають, що вулицями російських міст ходять медведі?" — Студенти цікавилися новими моделями автомобілів, новими фільмами, шоденним побутом.

Американська професорка отримала нудну дозу запрограмованої совєтської пропаганди. Гідн в мурзях весь час згадували "марксизм-ленінізм".

"Дворцова" площа в Петербурзі... американська інтелектуалька постійно називає Ленінград дореволюційною назвою Петербург. Площа — чудова декорація і тільки. Зараз поза нею квартали старих обшарпаних домів, брудні канали, втомлені байдуки люди з мішками на продукту. А поруч — дореволюційні стрункі, чудові будівлі. Архітекти були чужинці... При вітринах "универмагі" натовп. Дивляться жадібно на товари... Всюди підбігають нервові молоді люди із запитом: "Що продаєте?"

Ресторан "Салдо" на Невському. Замовлені їжу принесли досить швидко, але американка їсти її не могла. Якій дуже погана.

Атмосфера в Середній Азії і Грузії зовсім інша. Є мінареті, мечеті, старі настири, які добре відповідають пейзажам. Люди

одягнені у національне. В порівнянні з Москвою і Петербургом тут не почуватися "перерва історії". Совєтську владу відчувати тут за тимчасову окупацію.

У Середній Азії і Грузії їжа добра. Навіть ікра була до обіду і на вечерю. Величезні ринки з горами фруктів і овочів. Багато ярини — картоплі і капуста тощо, чого не було в СССР. При розмові люди усміхаються. "Народного мистецтва", тобто совєтського, — не видно. У совєтських "знаменитих" крамницях "Берьозках" є тільки дерев'яні ляльки — матрьошки і касети.

Американок розважали "народними" танцями. "Нарід", який танцював, — це були професійні танцюристи з відомих балетних шкіл, Большого з Москви і Кировського з Ленінграду театрів.

Усі оповідання і книги про СССР не дають відчуття дійсності. Хотіли бачити, як у людей, але при дверях т. зв. швейцар перевіряє документи. На кожному поверсі вартої жінки, яка непомітно нотують, хто входить і виходить з кімнати. Персонал говорить тільки російською мовою, щоб не було контактів з "іноземцями".

У стілічному аеропорту Внуково брудно, відсутність побутових вгод. У дамській туалеті — шість

кабін, з них п'ять... замкнuto, бо зіпсути. Нема мила, паперових рушників, туалетового паперу.

Процедури від'їзду — обшук з розгляданням (!), свавільно на конфіскації особистих листів і адрес. У нашій подорожній професорки з нотатками вирізали сторінки з російськими привітаннями і номерами телефонів (російських).

Вияв незадоволення американка бачила тільки на летищі в Тбілісі у Грузії. Група доведених до відчаю грузинів окупувала літак, призначений для туристів. Приїхала міліція. Почалася люта бійка і московська лайка, що туристка жалувала, що знає російську мову...

І мій висновок — західні люди, які не жили під совєтським тоталітарним устроєм, ніколи не розуміють СССР. Не допоможуть книги, доповіді, інтерв'ю з дисидентами. Американська професорка при кінці репортажу написала: "Я втратила батьківщину два рази. Перший раз після жовтневої революції, коли батьки вивезли мене дитиною з Совєтського Союзу, і другий раз — у 1983 році. Нема у мене жадного сантименту до "землі предків", нема ностальгії, нема розчуження. Є пригноблення і сором; є страх, що який устрій може постанти поза межами Совєтського Союзу". — Страх цей оправданий, бо "безпечний Захід і досі не вірить у страшну загрозу для усього світу з боку російського Сходу."

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про нещасний тайленол і щасливу Басю

В останньому тижні широківідомий лік проти болю тайленол стоїть на устах всіх мешканців ЗСА. Здається немає людини, щоб не знала про нещасний випадок молодого жінки, яка померла, заживши цей лік, до якого невідомий злочинець домішав цианіди. Хто і як це зробив — досі це таємниця, але фармацевтична фірма Джансон і Джансон, що його виробляє, не чекає на вислід розшуків і слідства. Цей рід тайленолу у капсулах відтятий до обігу в цілій країні, а тепер приступлено до виробу пілюль такого роду, що до них не можна вже буде вникнути разі нічого домішати. Усі відітхнули з полегшою, але не зважаючи на це рішення, справа затруєння тайленолом не сходить із сторінок преси, вісток у радіо і телебаченні.

Тут знову ми мали приклад як засоби масової інформації виконують своє завдання у добру, але й погану сторону. Коли з однієї сторони вони допомогли в тому, що в дуже короткому часі пересторога про лік дійшла до всіх людей, так з другої, представники фірми Джансон і Джансон сильно заперечують пов'язання теперішнього випадку із тайленолом до подібних затруднень цих капсул, що мали місце перед трьома роками у Чикаго. Вони теж висунули питання хто рішає скільки разів та на які способи показується чи пишеться про нещастя і хто рішає чи показувати в телебаченні у який спосіб можна виконати злочин, в тому випадку як відкрити капсулу та допитати до неї отрую. Одним словом, все кипить і нещасний Тайленол є в центрі уваги. "Нещасний" він зокрема для фірми Джансон і Джансон, що обралося вже тепер свої втрати у зв'язку зостання аферою на 15 мільйонів доларів.

Дивним збігом обставин саме тепер, коли ми всі зайняті справою тайленолу, відбувається друга драма на відтинку Джансон і Джансон.

О—КА

КЕРІВНИКИ ПОДАТКОВИХ управлінь естейтв Нью-Йорк і Нью-Джерсі підписали угоду, яку вони назвали історичною. Згідно з цією угодою, всі крамниці, фірми, які розміщені в Нью-Джерсі і продають товари мешканцям естейту Нью-Йорк, зобов'язані брати від покупців податок, передбачений законом естейту Нью-Йорк, і навпаки. Податок в естейті Нью-Йорк становить 8,25 відсотка від вартості товару, а в Нью-Джерсі — 6 відсотків. Досі крамниці в Нью-Джерсі брали від ньюйоркських покупців податок свого естейту і тим самим притягали їх. Ньюйоркські торгівці в свою чергу намагалися не скривдити покупців з Нью-Джерсі і відпускали їм товари іноді взагалі без урахування податку. Через це каси двох естейтв щороку втрачали в загальному до 50 міль. дол. Угода між естейтами Нью-Йорк і Нью-Джерсі є першою такою угодою в історії ЗСА.

МІСТО ГІББОНСТАВН НА Флориді всі мандрівні артисти називають своїм рідним домом. За традицією там щороку збираються фокусники, ілюзіоністи і клоуни, які працюють в 585 мандрівних цирках. Гіббонставн заснований в 1922 році. Кожний рік в лютому сюди прибуває біля 20,000 мандрівних артистів з різних країн світу.

Саме в той час українська преса широко коментувала про Комісію Дешена, а уряд і урядовці, які слідували за реакцією на призначення цієї Комісії, не доставали інформації про те, як українці відносяться до цієї справи, "шукаючи" за нацистськими воєнними злочинцями в Канаді. На жаль, ні українські газети, ні Федерація етнічної преси дотепер навіть не заторкнули справи перегляду етнічної преси, не зважаючи на це, що такий перегляд був би корисним для всієї етнічної преси.

Влітку 1985 року прем'єр Малруні переніс міністра Митру до іншого міністерства, а міністром багатокультурності назначив Отта Джелінека, посла з Торонто.

Також передбачити, яка буде дальша доля програми багатокультурності. Новий міністер, як і його попередник, має багато доброї волі, але він зможє переконати прем'єра Малруні, що політика багатокультурності мусить вийти поза рамки символічних жестів, та що вона заслуговує на те, щоб стала перманентним елементом канадської дійсності.

З огляду на те, що в Департаменті державного секретаря протягом довгих років програма багатокультурності була під постійною контролею франкомовних бюрократів, які не завжди розуміли цілі і завдання політики багатокультурності, її треба перенести до іншого міністерства, яке дало б їй нагоду розвиватися самостійно.

Накінці, слід згадати, що не зважаючи на всі недоліки, зв'язані з уведенням в життя програми багатокультурності, українська меншина в Канаді отримала поважні субсидії від канадського уряду для своїх культурних та освітніх потреб. Завдяки старанням проф. М. Лупула, який протягом кількох років був близьким радником міністра Монро, українці в Альберті отримали поважні фонди для впровадження двомовної (української та англійської) програми в публічних школах цієї провінції.

Українські музеї і архіви в різних провінціях Канади отримали поважні дотації для утримання своєї праці на професійному рівні. Як було згадано раніше, завдяки дотації від федерального уряду, було створено катедру українознавства при Торонтському університеті. Врешті, останніми роками, з федерального допомоги, розвинулась інтенсивна акція у провінціях Манітоби і

(Закінчення на стор. 4)

Степан Яворський

ПОЛІТИКА КАНАДСЬКОГО УРЯДУ У ВІДНОШЕННІ ДО МЕНШИН

IV.

Наближилися вибори і уряд гарячково старався утримати опінію про своє серйозне ставлення до програми багатокультурності. Проголосили проект затвердження парламентом окремого закону про багатокультурність, який дав би багато тривжачу базу для політики на майбутнє. В тому самому часі Прогресивно-консервативна партія під керівництвом новообраного лідера Брасна Малруні почала зі свого боку декларувати своє ставлення до багатокультурності. Малруні обіцяв створити окреме міністерство багатокультурності з власним адміністративним апаратом. Він обіцяв підсилити бюджет програми, особливо в ділянці навчання рідних мов.

У вересні 1984 року Консервативна партія виграла вибори до парламенту з великою більшістю. Джек Митра, посол з Манітоби, був назначений міністром багатокультурності. Хоч він мав добрі наміри і ставився прихильно до багатокультурності, цього не було досить, щоб перебороти опозицію бюрократії, яка в більшості залишалася та сама, яка була за лібералів. Крім того, в двох найважливіших центрах уряду, а саме в бюрі прем'єра і в бюрі тайної ради (Privy Council), не зважаючи на зміни уряду, домінували франкомовні урядовці, які хоч і були консервативними, не мали зрозуміння і прихильності до багатокультурності. Крім того, уряд здобувши велику перевагу над обома партіями з опозиції, перестав турбуватися так званими етнічними голосами і відступив від проблеми багатокультурної програми. Правда, міністер Митра неfortunно підібрав собі дуже слабких і некомпетентних помічників і радників. Єдиними конкретними досягненнями в програмі багатокультур-

Книжка про...

(Закінчення зі стор. 1)

цій частині є на праці торонто-онської Епархіяльної управи ЛУКЖК як внутрішньої організації, так і на зовнішньому відтинку. З огляду на своє призначення—поінформувати ширший загал про ЛУКЖК і її працю, відомості подані приступним, популярним стилем, оживленим понад 170 фотографіями.

Друга частина охоплює матеріали з візиту діяльності ЛУКЖК усіх епархій за роки 1980-83, зібрані на ХІУ Конгресі ЛУКЖК, які мають архівально-документальну вартість.

Матеріали подані, крім українською та англійською мовою, щоб ознайомити іншомовних читачів з працею ЛУКЖК.

Ціна примірника 15 дол. Книжка є в українських крамницях.

Д-р Олександр Шварц

СПЕЦІАЛІСТ ВНУТРІШНІХ ХВОРІВ

Крім того, проводить найновіші методи перегляду шлунка, раннє виявлення поліпів, грубої кишки, нехірургічне лікування гемороїдів.

232 East 12th Street, New York, N.Y. 10003

(Між 2-ю і 3-ю Авеню)

Години приймат: понеділок, середа, четвер і п'ятниця від 10-5 по пол. тільки за домовленістю.

Тел.: (212) 460-5622

Говоримо по-українськи.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКОЇ СТУДІЮЮЧОЇ МОЛОДІ ім. МИКОЛИ МИХОВСЬКОГО (ТУСМ)

має шану запросити Вас на

ЗАБАВУ

яка відбудеться

8-го БЕРЕЗНЯ 1986 р.

о год. 9-й веч. в залі

Церкви Чесного Хреста

37-09 31st Avenue

Асторія, Н. Й.

грає оркестра

"КАВКАЗ"

на ЗАБАВІ ПРЕДСТАВЛЯЮТЬ

НАШІ ТАЛАНТИ

(Тел.) 932-4175

МІХАІЛ ГАЛАТІН

(Тел.) 932-2390

ЯРОСЛАВ

ГАЛАТІН

UKRAINIAN STUDENT ASSN OF MICHIGAN (TUSM)

would like to invite you to attend a

DANCE

on MARCH 8, 1986 9 PM

Holy Cross Ukr. Cath. Church Hall

37-09 31st Avenue

(next to Associated)

Astoria, N.Y.

Tables for the dance can be reserved by

calling: (718) 932-4175 Michael Halatyn

(718) 932-2390 Jerry Halatyn

to the music of "KAVKAZ" (see program page)

Петро Лисий (КЛК, Н. Й.), Маркіян Бабій (КЛК, Торонто); великий крутобій: Б. Жаровський, 33.49 сек. Юрко Галаревич (Пласт, Клівленд), Адриан Левицький (КЛК, Торонто), альпійська комбінація: Б. Жаровський, 1057.82 точок, М. Бабій, 1108.03. Д. Кобзар.

Крутобій — жінки (18-34 років): Рута Яців (КЛК, Торонто), 1.33.56 хв., Христина Кассараба (Пласт, Бостон), Олена Цюлько (КЛК, Н. Й.); великий крутобій: Рома Кассараба (Пласт, Клівленд), 34.01 сек., Дарія Чапельська (КЛК, Н. Й.), Олена Цюлько (КЛК, Н. Й.), альпійська комбінація: Х. Кассараба, 118.62 точок. Цюлько, Р. Кассараба.

Крутобій чоловіки (18-34 років): Марко Гудзяк („Сокіл"), 1.16.95 хв., Юрій Шаран („Сокіл"), Андрій Трач (КЛК, Н. Й.), великий крутобій: М. Гудзяк, 30.49 сек., Б. Гудзяк, Ю. Шаран; альпійська комбінація: М. Гудзяк 945.81 точок, Ю. Шаран Б. Криницький.

Крутобій — старші чоловіки: Орест Федаш (КЛК, Н. Й.), 1.23.75 хв., Роман Новаківський (КЛК, Н. Й.), Зенон Стахів (КЛК, Н. Й.); великий крутобій: Р. Новаківський (КЛК, Н. Й.), 33.28 сек., О. Федаш (КЛК, Н. Й.), З. Стахів (КЛК, Н. Й.); альпійська комбінація: Р. Новаківський, 1061.47 точок, О. Федаш, З. Стахів.

Жінки 35 років і вище: крутобій — Дарія Лисий (КЛК, Н. Й.), 1.51.25 хв., Уляна Рондяк (Пласт, Бостон), Марта Галаревич (Пласт, Клівленд); великий крутобій: Д. Лисий, 41.74 сек., У. Рондяк, М. Галаревич; альпійська комбінація: Д. Лисий 1338.51 точок, У. Рондяк, М. Галаревич.

Чоловіки 50 років і вище: крутобій: Роман Шаран („Сокіл") 1.31.82 хв., Зенон Кассараба (Пласт, Бостон), Жан Мартиновський („Сокіл") великий крутобій: З. Кассараба 36.79 сек. Олександр Гудзяк („Сокіл").

Відбулися...

(Закінчення зі стор. 1)



В. Гнатківський передає чашу першості альпійської комбінації сеньйорів З. Кассарабі.



Уляна Рондяк на трасі крутобігу

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Української Католицької Церкви

св. Івана Хрестителя в Гантері, Н. Й.

Повідомляється всіх Парафіян Гантеру й околиць, що

ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ

відбудуться

у неділю, 9-го березня 1986 р., о год. 4-й по пол. у парафіальному домі.

Проситься всіх Парафіян пaskаво прибути.

Церковний Комітет

Дня 20-го січня 1986 р. в Дітроїті, Миш., з волі Всевишнього, ненадібно, на розрив серця, відійшов у Вічність мій Невіджуваний БАТЬКО

св. п.

Богдан Нижанківський-Бабай

Похоронні відправи відбулися в суботу, 25-го січня ц. р. з церкви Непорочного Зачаття в Дітроїті, Миш., на місцевий цвинтар Mt. Olivet.

В Сороковий день після смерті

дня 1-го березня 1986 р. відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в церкві Пресвятої Тройці у Силвер Спрінг, Мд.

Цією дорогою складаю щире подяку о. д-рові С. Соболеві за похоронні відправи, а друзям та Приятелям за являні співчуття.

Окремо дякую за складені в пам'ять мого Тата пожертви на Служби Божі, Видавничий Фонд „Слова", Пресовий Фонд „Ліси Микити", школу Непорочного Зачаття в Дітроїті та на Патріарший Фонд. Поіменний список жертводавців подано у „Дітройтських Новинах".

ДАРІЯ НИЖАНКІВСЬКА, дочка зі сном ЯРОСЛАВОМ

Свято державності в Маямі

Найстарша українська громада на Флориді в Маямі ніколи не забувала відзначати наші національні свята, почавши від її оснування в 1949 році. Цього року у 68-му річницю відновлення української держави відбулося у неділю, 16-го лютого, святочне зібрання в Українсько-Американському Клубі.

Свято відкрив голова клубу Тарас Максимович, привітавши всіх присутніх громадян та гостей, передав ведення програми святу Любі Маринюк, але вона поклала до цього Андрія Гелембіна, щоб він провів програмою. А. Гелембин закінчив суботню школу українознавства в Маямі, курси українознавства на Союзі та в Гарварді. Він співає у церковному хорі і танцює у місцевому танцювальному гуртку, добре володіє українською мовою.

Після відспівання американського гімну при супроводі фортепіано мгра Богдана Сперкача, виголосила доповідь на тему „Ідея 22-го січня у світлі минулого та сучасного" відома наукова діячка д-р Анна Власенко-Бойцун. Вона цитувала уривки поем наших поетів, у яких зображені вічні стремління нашого народу до відновлення і збереження власної держави, починаючи від Т. Шевченка, через шестидесятиків, закінчуючи на Василеві Сту-

сові. Їй дуже добре опрацьовану доповідь прийняли присутні з великим захопленням.

Осип Головацький проспівав тенорове солю „Не здавай ворог нас", слова Домораза муз. Ярославика, і народну пісню „Ой, що ж бо то та й за ворон" в музичній обробці М. Лисенка, при супроводі піаніста мгра Б. Сперкача. Його голос, не зважаючи на літній вік, зберіг ще свою силу і мелодійність. Ірена Раху задекларувала, як завжди з чуттям і доброю інтерпретацією, вірш С. Вірлюка „На Софійській площі". Проф. Володимир Третьак, відомий скрипаль-со-

ст, виконав цим разом власну композицію „Думка і шукма", чельове солю при супроводі піаніста Б. Сперкача. Іван Хоптій задекларував своїм баритоновим голосом пролог поеми Івана Франка „Мойсей". Народним гімном закінчено програму свята.

Люба Маринюк подякувала усім присутнім за участь у святі, виконавцям програми та А. Гелембінові за добре ведення програми. Вона подякувала також членкам СУА за приготування перекуски з солодким та переведення добровільної збірки на СКВУ в сумі 279 дол.

Б. Остап'юк

У ТРЕТЮ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашої Найдорожчої та Незабутної ДРУЖИНИ, МАТЕРІ І БАБУНІ

бл. п.

Софії з Терешкевичів ТАТОМИР



будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ ЛІТУРГІЇ та ПАНАХИДИ

в суботу, 8-го березня 1986 р., о год. 9-й ранку в церквах:

соборі св. Софії в Римі;

клатедрі св. Івана Хрестителя в Куритибі, Бразилія

св. Щвн. Йосафата в Трентоні, Н. Дж.;

св. Миколая у Філадельфії, Па.;

св. Димитрія і св. Миколая в Торонто, Канада.

Рідних, Приятелів і Знайомих прохасмо згадати Покійну в цей день у своїх молитвах.

Муж — ОЛЕКСАНДЕР

Діти — ХРИСТИНА, ОСТАП І ЛЕСЯ

з родинами

На стипендіний фонд при СУА ім. бл. п. Софії

з Терешкевичів Татомир складають:

200 дол. — муж та 150 дол. для українських студентів

університету в Бразилії



Бл. п. д-р прав

ІВАН ГУРКО

народжений 8-го березня 1896 р. у Краснім, пов. Турка на Бойківщині, четар УГА, адвокат у Заліщиках, суддя у Лежайську і Дрогобичі, начальник суду в Дуклі, довголітній керівник української радіопрограми в Клівленді, помер в Клівленді, 25-го лютого 1986 р., прийнявши Найсвятіші Тайни. ПАРАСТАСИ відправляться 27 і 28 лютого 1986 р. у похоронному заведенні братів Головачків у Пармі, Огайо.

ПОХОРОН — в суботу, 1-го березня 1986 р., о год. 11-й ранку з церкви Покрова Пресв. Богородиці у Пармі на парафіяльному цвинтарі.

У безмежному смутку:

дружина — МАГДАЛИНА з ЯВОРСЬКИХ

донька — ЛЮБА БОДНАР з мужем

ВОЛОДИМИРОМ

внучка — ЛІДА БАЛАГУТЯК з мужем

МИХАЙЛОМ

внук — МИРОН БОДНАР з дружиною

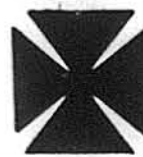
МАРТОЮ

правнучка — ЛЯРИСА БОДНАР

брат — о. ТЕОФІЛЬ ГУРКО

та ближча і дальша Родина в Америці,

Канаді й Україні



Діпимоса болючою вісткою, що дня 26-го лютого 1986 року, відійшов у Вічність на 102-му році життя наш Найдорожчий БАТЬКО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

бл. п.

ПЕТРО БЕЗСОНІВ

полковник Армії Української Народної Республіки.

ПАНАХИДА відбудеться у п'ятницю, 28-го лютого 1986 р. о 7.30 веч. у похоронному заведенні Conroy, 21 E 2nd Street, Bound Brook, N.J. 08805

ПОХОРОН започаткується в суботу, 1-го березня 1986 р., о год. 9.30 ранку відправою в Церкві-Пам'ятнику і складенням Тліних Останків на цвинтарі св. Андрія у С. Бавнд Брук, Нью Джерзі.

Про молитви за душу Покійного просять Друзі і Знайомих у глибокому смутку Родина:

син — ВОЛОДИМИР з дружиною ЮЛІЄЮ

донька — ВІРА ОРТИНСЬКА

внучка — ТАМАРА з чоловіком ДЖЕФОМ БОВМАН

правнук — БРАЄН

та ближча і дальша Родина в Україні

THE UKRAINIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES IN THE U.S., INC.

206 West 100th St.

105

New York, N.Y. 10025

1061-1906

наукова конференція

125 РОКІВ УКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЧНОЇ ТРАДИЦІЇ В КИЄВІ

1861 — 1986

Ранкова сесія 15 березня 1986 року

10.30 — 12.30

Відкрити — Ярослав Білинський (Вілмінгтон у Делавері)

Наукова праця в київській Громаді (1861 і далі) — Роман Сеґдин (Монреаль)

"Київська старина" як організатор і виконавець нау

СОЮЗОВЦІ! КОНВЕНЦІЙНА КАМПАНІЯ 31-ОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ВЖЕ ПОЧАЛАСЯ. ЇЇ МЕТА ПРИДБАТИ 1,500 НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО КІНЦЯ ТРАВНЯ ЦЬОГО РОКУ. ТІЛЬКИ ПОСТІЙНОЮ І НАПОЛЕГЛИВОЮ ПРАЦЕЮ МОЖЕМО ВИКОНАТИ ЦЮ ВЕЛИКУ МІСІЮ ДЛЯ ДОБРА НАШИХ РОДИН, НАШОЇ ГРОМАДИ І НАШОГО НАРОДУ.

Перт Амбой і околиця!

В неділю, 9 березня 1986 р., о год. 3-й по пол. в залі української католицької церкви Alta Vista Place, PERT AMBOY, N.J. відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКУРЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

до участі в яких запрошені й зобов'язані урядовці, представники і конвенційні делегати наступних Відділів:

26, 104, 155, 168, 209, 294, 312, 332, 342, 349, 353 і 372 НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Вибір Президії
3. Прийняття протоколу попередніх зборів
4. Звіт устатуючої Управи Окружного Комітету і Контрольної Комісії
5. Дискусія над звітами
6. Удільнення абсолютної Управі
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії
8. Устаткування та схвалення плану праці на 1986 р.
9. Доповідь головного касира УНС УЛІАН ДЯЧУК
10. Річні справи
11. Закриття зборів

У зборах візьме участь:

Уляна Дячук, головний касир УНС

Михайло Захарук, голова

Іван Бабін, голова Софія Ломиниш, секретар

Пассейк, Клифтон, Патерсон, Ратерфорд і околиця!

В суботу, 15 березня 1986 р., о год. 5:30 по пол. в приміщенні Української Централі в Пассейку при 240 Говл Авеню відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу

до участі в яких запрошені і зобов'язані секретарі Відділів, члени Окружної Управи та конвенційні делегати наступних Відділів:

42, 134, 182 і 394 НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Вибір Президії
3. Прийняття протоколу попередніх зборів
4. Звіт устатуючої Управи Окружного Комітету
5. Дискусія над звітами
6. Удільнення абсолютної Управі
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії
8. Устаткування та схвалення плану праці на 1986 рік
9. Доповідь головного касира УЛІАН ДЯЧУК
10. Річні справи
11. Закриття зборів

У зборах візьме участь

Уляна Дячук, головний касир УНС

За Окружну Управу:

о. прот. Мирон Пахолок, головний голова

Іван Хомко, голова

Іван Бліха, касир

Василь Марушак, секретар

Русофіл...

(Закінчення зі стор. 2)

Тому в далішому ході своєї „доповіді“ про „Удосконалення організаційної та ідеологічної роботи“, Шербицький відмітив: „Партійні організації, як правило, принципово реагують на факти неправильної, негідної поведінки окремих членів партії, які допустили грубе порушення статуту КПСС, виключають із своїх рядів... У сучасних умовах ЦК КПСС ставить нові завдання по удосконаленню ідеологічної роботи, зумовлені проблемами нашого внутрішнього розвитку, і ідеологічним протистоянням на світовій арені, яке різко загострилося... На недоліки в постанові ідейно-виховної роботи у звітному періоді звертається увага партійних комітетів, у тому числі Сумського, Тернопільського, Ворошиловградського, Львівського і Ужгородського міських партій при обговоренні їх роботи в ЦК компартії України. Вказувалося також на історичні упущення в діяльності міністерства культури, державного кінма, державного радіо, подавалося ім конкретна допомога...“

Згадані недоліки — це прями наслідки спротиву українського народу посиленого курсу русифікації, яку має проводити компартія України під наглядом Шербицького. Тому в далішому ході своєї промови генсек компартії України, сказав: „Одним з головних напрямків роботи, на якому ЦК постійно зосереджував увагу партійних організацій, було й лишається виховання трудящих у дусі радянського (тобто російського) патріотизму і пролетарського, соціалістичного інтернаціоналізму... Компартія України і далі приділятиме неослабну увагу послідовному здійсненню ленінської національної політики, зміцнюватиме віковий дружбу з великим російським народом... виховуватиме у наших людей неуприщеність до будь-яких проявів національної обмеженості і національного егоїзму, зміцнюватиме почуття радянської загальнонаціональної гордості...“

Русофіл Шербицький поспішно здійснює ту „де-інську національну політику“ в Україні, безпощадно викориняє український зміст в усіх ділянках життя нашого народу. В дорозі до досягнення мети, цілковитої русифікації України, ліквідує усіх тих, що наважуються обороняти рідну мову, культуру, місцева і релігійне переконання.

„Дедалі більшої актуальності набувають нині також питання морального виховання, утвердження норм соціалістичного співжиття. На жаль не скрізь, — сказав Шербицький, — ця робота ведеться на належному рівні... ЦК компартії України не раз звертав увагу керівників областей, надавав допомогу правохоронним органам в удосконаленні їх діяльності. Керівники цих органів (читай КГБ) — міністер внутрішніх справ І. Гладуш, прокурор УРСР П. Осипенко, міністер юстиції В. Зайчук заходять щодо викоринення правопорушень і зміннення соціалістичної законності повинні здійснювати швидше й ефективніше...“

„Щі „правохоронні органи“ на чолі із згаданими вислужниками окупанта заповнили вже сотні концентраційних таборів і „психушок“ у СРСР, — тисячами українськими в'язнями, невинними й чесними громадянами, що наважилися обороняти свої людські і національні права. Їх місця зайняли нові покоління і народи Шербицький вимагає „зміцнювати соціалістичну законність“ — це швидше й ефективніше...“

Ясно, що український народ не бажав тієї „братньої сім'ї“ на чолі з російським народом і тому не хоче зміцнювати економічну й оборонну могутність великої соціалістичної батьківщини. Тому комуністи, чи радше російські колоністи України мусять докласти усіх зусиль для цього. В іншому випадку Шербицький був би говорив про веселі для окупантів — факти.

На скромній синенькій летючій читасмо: „Музик Бортнянський“ присвячує хорів симфонічній мініатюрі української духовно-клясичної музики 1000-літтю Християнства в Україні. Замовляється довгоочікувані платівки — 35 концертів Дмитра Бортнянського. Мирон Максимів — диригент“.

І справді довгоочікувані! „Дмитро Бортнянський, 1751 — 1825, блискучий диригент, педагог і композитор — автор численних інструментальних і вокальних творів. Найбільш відомий як творець церковної музики, головний концертний диригент, 35 для чотирьохголосного хору і 10 для двох хорів“ (Нарис історії Української музики).

Минає 161 рік від смерті цього великого українця, який у музичному світі відомий як російський композитор; цікаво відмітити, що в новому виданні (1971) „La Rousse Encyclopedia of Music“, окреслюють Бортнянського як батька російської національної музики, коли в університетському підручнику з 1950 років, Colles „The Growth of Music“, цим „батьком“ був Глінка. Чи не працює в тім пропагандивна рука московських науковців і московського уряду вже добрих 20 років, щоб у слушний час присвоїти собі Християнство Русі-України перед світом?

Останні 70-80 років, з появою технічних засобів, культурні народи світу наповнюють або нагромаджують спадщину своїх минулих творців і то не односторонньо. Неспроможний був піднести до такого дія український народ, який жив і живе під ворожим пануванням, пережив руйнівні війни і вбогість іміграційних обставин. З малими військовими наші записи в диспорті залишаються тільки між нами, а це менше можливості у цю пору записувати духовну музику наші брати в Україні.

У 1981 році в Торонто молодий талановитий музикант Мирон Максимів, зібравши малу групу ентузіастів духовної музики, поставив свої перші, але певні кроки: великі, а то, здавалося б, не досяжні завдання поставив собі засновник хору „Музик Бортнянський“, а саме: виступами й записами вивести на міжнародну арену наших музичних творців — класиків з XVIII — XIX століть, підкреслюючи їх приналежність до українського народу.

Гратулюємо!

і досліджувати нові, нам невідомі або маловідомі, твори.

Мирон Максимів прожив свої молоді літа в Англії, яка ще з часів Генделя відзначалася плеканням доброго хорового співу, поглибив своє зацікавлення в музику в Римі, закінчивши середню освіту в Малій семінарії. Переїхавши до Канади, на Торонтонському університеті одержав ступінь магістра славистики і закінчив музичні студії диригентури.

Немало добрих ансамблів існують у Торонто, які з великою поспіхом своїх численних членів впроваджують 20-25-30 років діють для добра української спільноти. Здебільша виконують вони світову музику, головне неперевершену народну пісню. „Музик Бортнянський“ скоро знайшов своє місце, бо зацікавлені класичного й духовного музиканти швидко полюбили цю висококомуністичну одиницю, очікуючи нетерпеливо кожного й концерт з іншою програмою. На останніх двох концертах (1985) були вперше виконані 4-частинний твір Бортнянського „Ін конвертенто“, для 3-х солістів та струнної оркестри, і Березовського „Гік віра“ для хору, як теж скрипка соло.

Надзвичайна Велика П'ятниця 6-го травня 1983 року: до парохій церкви Пресвятої Євхаристії у східному Торонто долучилися миряни з усіх частин великого міста і шестеро виповнили світлу, модерно збудовану церкву. Немов зачаровані вислухали вірні півторагодинну відому відправу — Єрусалимський Утреню, але так, як і в своєму житті не чули. Служитель о. Ярослав Дибка, ЧНІ, своїм гарним голосом і хор „Музик Бортнянський“ разом творили одну реву, величну пісню. Зворушливі наші простенькі напіві, як в руках відомого знавця церковної музики, працюючого композитора — музиколога Мирона Федорова, перетворилися в чудовий, великий твір у формі ораторії. З досконалого запису державної радіовислани СІБІСІ „Музик Бортнянський“ видав у 1984 році першу з черги свою платівку, дещо скорочений живий запис цієї незабутньої відправи. В Квітні Неділю американське радіо передало уривок цієї Утрени в Україні.

Члени хору „Музик Бортнянський“ налічують приблизно 25 осіб. Більшість із них — це професійні хористи, співаки й солісти (переважають не-українці). Це явище треба сприймати позитивно, бо найкращий спосіб популяризації з творцями — це співати їхні твори. Якраз ці самі не-українці передають свої враження і знання про наших композиторів у інших музичних колах, де вони працюють. Не можна недоцінювати працю, яку роками

провадять з чужинцями такі музиканти, як д-р Мирослав Антонович (Візантійський хор) у Голландії і проф. Андрій Гнатин у Австрії. Але треба нам застановитися над тим, що наше молоді покоління не зацікавлені в духовній музиці, не зацікавлені школи голосу або набиратися музичного знання як додаткового предмету. Про це свідчить малий приплив молодих людей до церковних хорів, де з кожним роком зменшується число хористів, диригентів і дяків. Запитайте себе, хто буде співати в наших величній святинях за 10-15 років? Тому треба радіти, коли з'являються нові молоді сили.

З радістю вітаємо першу платівку з записом 35-ти концертів Бортнянського! Записано вісім концертів: ч. 10 „Пойте, Богу нашім, пойте“, ч. 6 „Слава во вишній Богу“, ч. 19 „Рече Господь Господеви моєму“, ч. 4 „Воскликните Господи, вса земля“, ч. 9 „Сей день, еже сотвори Господь“, ч. 30 „Услыши, Боже, глас мой“, ч. 34 „Да воскреснет Бог“, ч. 17 „Коль возлюблена селения Твоя“. Наступна платівка вийде незабаром, в місяці лютому, а слідуючі три — щотри місяці.

Як у „Єрусалимській Утрени“, так і в концертах Бортнянського „Музик Бортнянський“ втілюється знаменитим техніком. А спів хору! Із захопленням слухається наймодернішою інтонаційну чистоту, зрівноваженість і свіжість голосів, удосконалену музичність і, головне — поліфонічну чіткість. Голоси солістів присмі, технічно опановані. Самі твори Бортнянського лірично-мелодійні, глибоко-духовні. Талановитий диригент виводить динамічні тіновання з повним розумінням і знанням музики XVIII століття, не спираючись на штучні ефекти. Кожен концерт, який переважно складається з трьох відмінних частин, витриманий стилістично, музично і звуково. Одним словом — це дорогий перлина нашої рідної скарбниці, якою вповні можна пишатися.

Продовжуючи цю першу платівку, вирінає думка: які щасливі, що маємо для себе і для наступного покоління унікальні твори нашого Велетня Бортнянського. З радістю і вдячністю можемо сказати: благородне діло завершено!

Вірно, що українська громада, на чолі з нашим духовенством, позитивно оцінить і дасть повну підтримку цій цінній молодічній організації з її неперевершеним диригентом, Мироні Максимові і хором „Музик Бортнянський“ бажано багато успіхів у їх великій та корисній для нас праці.

Адреса: „Musicus Bortnianskii“, 191 Lippincott St., Toronto, Ont. M5S 2P3, Canada.

Стефанія Жовнір-Клос

ARKA COMPANY
FOOTWEAR STORE
26 First Avenue
Tel.: (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
НОВА АДРЕСА „АРКА“
26 Перша Авеню в Нью Йорку

SURMA
11 East 7th Street - New York, NY 10003
Для вигоди покупцям і гостям, Сурма відзначає кожну неділю від 11 до 2-ої. Купити чи не купити, загляньте сюди.
Гостям раді!

Іван Кедрин
ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ
СПОМИНИ ТА КОМЕНТАРИ
Ціна: \$21.25 з пересилкою
Мешканців сестри Нью Джерсі зобов'язує 6% ставкою податку
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

НА ПРОДАЖ
КОБЗАР
ПОВНИЙ: ЛІКСУС! — 27-д.
Кожна пересилка ЗД.
N.S. CZARTORYSKY
200 East 5th Street - 4B
New York, N.Y. 10003

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітних каменів на шкільних, в Англії в Баварії, Бруку, са. Дуга в Гемптонбургу та інших.
ВІДОМА СОПІДНА ФІРМА
Cypress Hills Monuments
Власник — українець
ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ.
К. М. КАРДОВИЧ
О. ПОБАЧЕВСЬКА
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол. в неділю від 10 до 4 по пол. На Баварії і для вигоди клієнтів радо заїдемо до Вашого дому з проектами й порадами.

FUNERAL DIRECTORS
UKRAINIAN NATIONAL SERVICE
Український Національний Центральний-Пам'ятник поховальний усі справи пов'язані з похороном і похованням в США.
4111 Pennsylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746
Tel.: (301) 568-0630 — Days
(301) 855-8864 — Sat., Sun., Eve. & Holidays
MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування АІР-КОНДИЦІОНЕР
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
Також займається похороном на шкільних в Баварії Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн світу
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

SENKO FUNERAL HOME
213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
(212) 388-4416 or (516) 481-7460
HEMPSTEAD FUNERAL HOME
89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I.
24 HOURS A DAY.

SCOPE TRAVEL INC.
(201) 371-4004 845 Sanford Ave. Newark, N.J. 07106 Toll free — 1-800-242-7267

UKRAЇНСЬКЕ БЮРО ПОДРОЖЕЙ
Маріанна Гельбіг

PARIS
MAY 12 — 20

CALIF-NEVADA
UTAH-ARIZONA
JUN 21 — JUL 05

DENMARK-NORWAY
SWEDEN-FINLAND
JUN 28 — JUL 12

AUSTRIA-GERMANY
SWITZERLAND
JUL 24 — AUG 10

HUNGARY
ROMANIA-AUSTRIA
YUGOSLAVIA
AUG 14 — SEPT 03

SPAIN
SEPT 03 — 22

Call today
Toll free **1-800-242-7267**

Тенісові турніри на Союзівці
Тенісова ланка УСЦАК, під проводом інж. Романа Ракочного, ст., подає до відома, що на літній сезон на Союзівці заплановані такі турніри:
4-6-го липня — УСЦАК-Схід
9-10-го серпня — Подвійні гри
29-го серпня — 1-го вересня — Крайові чемпіонати УСЦАК
14-15-го вересня — Запрошені УНС
28-29-го вересня Подвійні гри Пласт
4-5-го жовтня — КЛК.

Комітет Оборони Української Спащини
та
Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу
закликають Вас
СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВУ
на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлення українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками, або поштовими переказами на

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Враз із вивопинним відрізком цього заклику

Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$

ІМ'Я ТА ПРИЗВИЩЕ

число дому, вулиця

місцевість

стейт

поштовий код

Політика...
(Закінчення зі стор. 2)

Саскачевану з наміром впровадити в школах тих провінцій двомовну (українську та англійську) програму в публічних школах.

Немає сумніву, що теперішній уряд назагал ставиться позитивно до українських аспірацій. Якби не справа з Комісією Дешена, яка заслуговує на особливу студію, то українці могли б гордитися перед цілим світом тим, що в уряді Канади маємо двох міністрів на поважних та впливових становищах та чотирьох послів і двох сенаторів в урядовій партії. На жаль, там де є дійсна сила, а саме в державній адміністрації, українці не мають відповідної репрезентації. Невідомо точно з яких причин, але в ешелоні відповідальних адміністраторів (заступників міністрів та їх асистентів) немає ні одного українця. Поки ми не зуміємо забезпечити нашій групі відповідну кількість урядових адміністраторів на середньому і вищому рівні, як і дотепер, ми будемо покладатися на доривочні політичні рішення, особливо перед виборами, які не все приносять нашій громаді постійну користь.

„Союзівка на вакаціях“!
з огляду на ВАКАЦІЇ ПРАЦІВНИКІВ „СОЮЗІВКИ“
СОЮЗІВКА ЗАКРИТА
від 1-го березня до 1-го квітня 1986 р.